
Előfizetési ár:
Egy évre 12 kor.
Fél évre 6 kor.
Negyed évre 3 kor.
Egyes szám 24 fill

HONTI LAPOK

Nyilttér sora 40 fill
Hivatalos
és magánhirdetések
árszabás szerint.
Többszöri hirdetés-
nél árengedmény.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
— I P O L Y S Á G O N . —

Felelős szerkesztő:
H A L Á S Z F E R E N C .

Megjelen
szombaton reggel.

LAKBÉRNÝUGDIJTÖRVÉNY.

Ipolyság, szeptember 16.

Az 1885-ik évi nyugdíjtörvény igen mostohán bánt el az állami tisztviselők özvegyeivel, és árváival és a kiszolgált vagy idő előtt megrokkant hivatalnokoknak is igen szűkmarkuan mérte a nyugdíjat, amelyről tudvalevően szállóige is keletkezett, hogy a meghaláshoz sok, a megélhetéshez pedig kevés.

A huszonhat év előtti viszonyok mindazonáltal elviselhetővé tették a nyugdíjasok helyzetét, akik valamely csöndes vidéki városkába visszahúzódván szépecskén beosztották a szűk állami ellátást.

A lefolyt közel három évtized alatt azonban a drágaság egyre fokozódott és a társadalom egy rétegére sem mért oly súlyos csapásokat, mint a tisztviselő osztályra, amely legfőleg csak drága kölcsönrel tudott magán segíteni.

A fizetésjavítások megközelítőleg sem álltak arányban a drágasággal és nyílt titokká lett, hogy az állami gépezetét vezető és irányító tisztviselők, az úgynevezett nemzet gerince, szomorú sorsban tengődik és akinek nincs közülről magánvagyon, az nem menekülhet az uzsora karmai elől.

De a legváltóságosabb helyzetbe kétségtelenül a nyugdíjasok, özvegyek s árvák kerültek, akiktől az 1885-iki törvény intézkedése az aktív szolgálat idején élvezett lakbért teljesen megvonja. Mintha bizony a nyugalmazott állami alkalmazottnak és családjának lakásra egyáltalán nem volna szüksége, holott elvitázhatatlan, hogy az élete alkonya felé járó öreg ember leginkább megkívánja az egészséges, tiszta és nyugalmas lakást és a mindennapi nehéz gondok alól való mentesítést.

Az állami nyugdíj tehát fiktív fogalomvá vált, mert a lakások árai még künn a periferiákon is magas ugrásokban emelkedtek és a szegény nyugdíjas mikor megkapta a penziós okmányát, választhatott, hogy a csekély nyugdíjt lakásra fordítsa-e, vagy koplaljon, avagy táplálkozzék belőle és akkor a szabad ég alatt ütheti fel a sátorfáját. Végül is a lakás győzedelmeskedett a gyomorkérdés fölött. S kormányok jöttek és kormányok buktak és valamennyi elismerte, hogy a huszonhat év előtti törvény intézkedései elavultak és módosításra szorulnak etc.

A kérdés mindazonáltal csak húzódtat és megoldást nem nyert.

Mint most megbízható forrásból értesülünk, a *Khuen-Hédervary* kor-

mány végre tető alá vitte a lakbérnyugdíj ügyét és kész tervezet várja annak a parlamenti tárgyalását, amely tervezet szerint, miként Ausztriában már régen meghonosították, *nyugdíjazás esetén a lakbér ötven százalékát élvezni fogja a nyugdíjas, az özvegy és a családtagok egyaránt.*

A lakbérnyugdíjra az érdekelt tisztviselők aktív szolgálatuk alatt rendszeres illetményük négy százalékát fogják befizetni. Hogy azonban az új rend mikor lép életbe, annak csak a jó Isten a megmondhatója, mert hiszen amíg a véderőreform sorsa a t. Házban el dem dől, addig sem mire sem lehet számítani, miután a kormány szigorúan ragaszkodik ahhoz a kimondott jelszóhoz, hogy csak a véderőreformon keresztül és annak utánna következhet sorra minden más törvényjavaslat és reformkérdés.

A kormány tehát odatartja az abrakos tarisznyát az alkalmazottjai elé, de nem engedi megköstölöni. Pedig ha a lakbérnyugdíjjavaslat törvényerőre emelkedhetne, sok sebet hegesztene be és egy igazán kívánatos és üdvös szociálpolitikai alkotással lennének gazdagabbak. A mostani obstrukciós és beborult politikai helyzetet tekintve azonban ez csak a távoli jövő zenéje.

Te...

Te vagy a gyönyör, te vagy a szépség,
Harmatos, üde, fehér virág,
Másoknak színes, röpke semmisség,
Nekem egy örök álmvilág.
Te vagy a gyönyör, te vagy a jóság,
Szendé társaid az angyalok,
Teléd hajolnak a szegfűk, rózsák,
Számüzve téled csak én vagyok,

Csendes estéken rólad álmodom,
Szárnyaló lelkem hozzád repül,
A rejtett érzés, néma fájdalom
Egy lágy sóhajba ful, csendesül.
Te vagy a gyönyör és te vagy a fény,
Kék szemeidben az üdv ragyog,
Neveddel esendül minden költemény,
De a szivedben halott vagyok.

II.

Te vagy a fény, te vagy a sugár,
Én a sötétség, árny vagyok,
Reám felleges éjszaka vár,
Sápadt, lehulló csillagok.
Te vagy a sugár, te vagy a fény,
Én a kíséred, az árnyad,
Tudom, hogy nem jössz soha felém,
Máé a lelked, a vágyad.

III.

Az én szerelmem nem tűz — parázs,
Nem csókraszomjas, lángoló,
— Rejtelmes, édes, örök varázs,
Tiszta, mint a hó.
Nincsen szava, nincs vallomása,
A szívem mélyén ott marad,
Egyetlen, igaz döbbenása:
Te vagy!

Csergő Gábor.

Párok.

Irta Tomori Jenő.

(Csillaghullásos, szép augusztusi éjszaka. A nyaraló kertjében hatalmas, fonott székek mélyén két leány ül. Egyik, a világosruhás, *Karcsay Bella*, az utolsó évtized farsangjainak elismert királynője a sötétruhás pedig dr. *Bodó Sarolta*, a királyi gyűrűvel felavatott tanárnő. A nyári szomszédság barátkoztatta őket össze. A kissé léha, jukkerleány észrevétlenül átvette a filozofáló természetbarátnőjétől, a ki viszont a cigarettára szoktatta rá. Mindkettő életkora veszedelmesen közeledik a harminc felé. Egyik sem tud aludni, cigarettafüst mellett várják a hajnalt.)

Bella: Reggelire itt lesz a varrónő, az a kiálhatatlan perszóna. Egy héti megint plety-

kát ebédeltünk és mérget vacsoráztunk. Hiába, elsejéte el kell készülni Ila intézeti fehérműtűnek.

Sarolta: Hát csakugyan beadjátok?

Bella: Be! A tegnapi családi tanácson az én álláspontom győzött. A mama gyöngé anyai szíve hasztalan vérzett, miután *Károly*, az „okos” nagybácsi is pártomra állott.

Sarolta: Ha abban a családi tanácsban részt vehettem volna, én is ellened és az „okos” nagybácsi ellen szavazok. Lelketlenség azt a kedves, életvidám teremtést a zárda rideg, szigorú falai közé csukni.

Bella: Ez jó! Te, az élet örömeiről való lemondásnak fölönt papnője, tiltakozol egy korán fejlődött, fiatal leánynak vallásérkölcös nevelése ellen. Előbbre helyezed a holdvilágos csónakpartikat lángoló, zöld poétákkal, a labdakergetést fülig szerelmes kadéttokkal, a Koronaherceg-utcát, a zsurt, az éretlen flörtöt a komoly, zárdai nevelésnél.

Sarolta: De még jobb az, hogy éppen te akarod elvenni hugodtól, a szép, színes, mámoros leányévek örökre feledhetetlen emlékeit. Te, a szalonok, a báltermek, az eszplánádok koronázatlan királynője, aki minden fehér cipővel, minden báli keztyűvel egy újabb udvarlót dobott el, mert veszedelmet látsz bakfis hugod ártatlan pajtáskodásaiban.

Bella (bántó élességgel föl kacag): Az én leányságomat, az én irigyelt leányságomat hánytorgatod föl te is! A hódítást, az ünneplést, a minden percében a nyilvánosság

Egy áldásos intézmény.

Immár majd 50 éve, hogy hazánkban e humanus intézmény a tűzoltó intézmény meghonosodott és majd minden nagyobb községben szervezve van.

De különösen rohamosan fejlődött hazánk tűzoltó intézménye 1870-től mikor ugyanis megalakult a Magyar Országos Tűzoltó Szövetség melynek egyedüli feladata, hazánk tűzoltó intézményét a lehető legszelesebb körben fejleszteni, tűzoltó testületeket szervezni, azok tagjait oktatni és azokról gondoskodni.

A Magyar Országos Tűzoltó Szövetség 40 éves tenállása alatt ugyszólván a nagyközönség majd minden anyagi támogatása nélkül fejlődött ily nagyra, és fejlesztette hazánkban a tűzoltó intézményt.

De sajnos, még mindég vannak a nagyközönség között olyanok, kik nem képesek felemelkedni annyira, hogy a tűzoltóságot erkölcsi esetleg anyagi támogatásba részesíteni tudják.

Sőt vannak olyanok, kik e dicső és magasztos jelvényt viselő tűzoltó gyakorlati működését pedig üres, hiu parádénak nevezik.

De nem üres, hiu parádé az a mikor a vörös kakas felszáll a ház tetéjére és piros taréja fénye bíbor színre festi az eget. Mikor a lángokban álló föld alul ijedten menekül mindenki, rettenetes aggodalmak közt veszendő gyermeke nevét sikoltozza az anya. Ilyenkor egyszerre komoly aakká lesz a tűzoltó. A veszedelmbe a melyből mindenki menekül őt hívja kötelessége. És egy igazi lelkes tűzoltó minden gondolkodás nélkül, ott hon hagyja feleségét, gyermekét és megy a lángok közé, mert tudja, hogy ez az ő kötelessége és magasztos hivatása.

Igen a hivatását érző tűzoltónak élet-eleme a veszedelem. Mikor csákóját a fejére tette, baltáját oldalára csatolta, kötelességének tudja, hogy mennie kell oda a honnét mindenki menekül. Csatoltere a pusztulás földje, a lángokban álló ház fodele, az izzó gerenda, a ringó tűz fala, a keskeny párkány, a hol két halál leselkedik az emésztő tüzláng és a szédítő mélység.

Nincs esata az övénel veszedelmesebb és nincs dicsőség a tűzoltóénál önzetlenebb.

A legdrágábbat a miye az embernek van teste épségét és életét kockára teszi másért, mások életéért, gyermekeért és vagyoniáért.

Ki tudja számon tartani a tűzoltóról: hány emberéletét mentett meg? Hány anyától háritotta el a legszörnyűbb fájdalom gyászát? Hány embernek ragadta ki a pusztító elem megsemmisítő dühéből egész élete munkásságának keservesen megszerzett gyümölcsét?

Azt a fényes csákót, azt az egyenruhát melyet büszkén viselhet az a tűzoltó, ne gunyoljuk tehát ki, még ne kicsinyléssel nézzük tűzoltóságunk iparkodó és önfeláldozó szolgálat készségét, hanem részesítsük őket most midőn országos napjuk alkalmából hozzánk fordulnak tehetségünkhöz képest kellő anyagi támogatásban is.

T. K.

A h é t r ől.

— szeptember 15.

TŰZOLTÓ NAP.

(Kérem a nemes szivű polgársághoz.)

Hazánk tűzoltó intézménye a nagy közönség majd minden anyagi támogatása nélkül fejlődött. Saját iparkodása és önzetlennel törekvése folytán emelkedett oly nívóra, hogy a Magyar Országos Tűzoltó Szövetség elnöksége teljes bizalommal fordulhat a nagyközönséghez, azon reményben, hogy annak lelkes társadalmi örömmel fogja leróni adományai által a tűzoltói intézmények iránt tartozásban levő hálóját.

A Magyar Országos Tűzoltó Szövetség hazánk tűzoltó intézményének tovább fejlesztése érdekében, a segélyező szövetség, a szaktanfolyamok, szakkönyvtár, muzeum elhelyezése és a fővárosba jövő tűzoltóknak, lakás, a betegek számára gyógykezelés, és ápolás biztosítása céljából Tűzoltó-Otthont létesít.

Ez eszme megvalósításának eszközét és módját a magy. kir. Belügyminister Ur 94313. 911. számú körrendeletével megadta és a hatóságok támogatásába ajánlotta a Magyar Országos Tűzoltó Szövet-

ség által a Tűzoltó-Otthon céljára f. év szeptember hó 24-26 napjain rendezendő országos gyűjtést.

Itt az alkalom, hogy a nemes szivű polgárság viszonzhassa a tűzoltóknak a közönség érdekében és védelmében igen sokszor kifejtett önfeláldozó emberbaráti ténykedését, miért is keresse fel mindenki jelzett napon gyűjtő helyeinket és járuljon hozzá filléreivel a „Tűzoltó-Otthon” létesítéséhez.

Ezt a támogatást önrzettel kérhetjük hisz annak teljesítésével csak az a nagymondás fog betelni velünk szemben, hogy „a miket akartok, hogy cselekedjenek nektek az emberek ti is azt cselekedjétek ő velők!”

A Magyar Orsz. Tűzoltó Szövetség elnöksége.

— **Wilczek Frigyes gróf dr. vármegyénk főispánja** e hó 12-én Selmecre utazott, hol a testvértörvényhatóság közgyűlésén elnökölt. Szerdán viszárszerkezett székhelyére.

— **A kálvária búcsú.** E hó 10-én Mária nevenapján tartották meg Ipolyságon az évente szokásos kálvária búcsút, melyre az egész megyéből ideresereglett sok számos hívő. Schreiber Aladár esperesplebános ünnepi misét mondott, utána körmenetet vezetett a kálváriára, és az egyes stációknál elvégezte az előírt ájtatosságot. Végül Tóth Ignác felsőtúri plebános a három kereszt tövében szentbeszédet mondott. A búcsú alkalmából sok hívő részesült a gyónás jótéteményeiben. A kálvária kápolna javára szépen folyt be perselypénz.

— **Skontrális szék.** Wilczek Frigyes gr. dr. főispán ma délután 4 órakor számonkérő székert tartott, melyen a vármegye tisztikarának az elmúlt fél évben kifejtett hivatali működését vizsgálta meg. A főispán a tisztikar eredményes ügybuzgalma fölött teljes elismerését fejezte ki.

— **Pártértekezlet.** A Hontvármegyei Nemzeti Munkapárt e hó 16-án a törvényhatósági közgyűlést megelőzőleg Bolgár János pártelnök elnöklésével pártértekezletet tart, melynek tárgya a nevezetes verseci átirat mellett való állásfoglalás lesz.

előtt lezajlott fiatal éveket. Csak ezeket ne emlegessétek, kérlek, mert kitör belőlem az epe, a vénleány.

Sarolta (csodálkozva): Mindenki azt hiszi, hogy gögösen, kéjelegve fürdesz uralkodó dicsőségű sugaraiban.

Bella (csöndes szomorúsággal): Ezek a sugarak már csak visszásütnek a multból. Ha fényük van is, de hidegek, szinte fagyasztók. Amilyen fagyasztó egész tartalmatlan életemnek minden emléke. Csillagok kristálypalotában éltem, amelynek nem volt egyetlen meleg zuga. Szerelmesen olvadó férfiszívek izzó lávája vett körül s nem akadt egyetlen szív, amelynek tiszta, közvetlen melegsége az én szívemet fölolvasztotta, volna. Virágos, illatos, szédítő hosszúra nyuló tavasz volt az én ifjúságom, amely betöltötte az élet perzselő nyarának helyét is s most borzongva, reszkette érzem, hogy váratlanul meglep az ősz.

Sarolta (sóhajva): Az én lelkemben, mióta csak emlékezni tudok, mindig kietlen, fakó, ősi hervadás ült. Mikor anyátlanul maradtam, mint egész kis gyermekleány a kedves nővérek keze alá adott az apám, akinek sikerült is hosszu éveken át szintelen, érzésnélküli, igazi kolostorvirágot nevelni belőlem. Még a szüniidőkre sem mehettek haza. Az én karácsonyfám gyertyácskát nem gyújtotta meg szerető szülői kéz. A barátságatlanul kongó közös ebédidőben, a nővérek fenyőfájáról jutott egy kis galyacska nekem is. A vakációról érkező társnőimet szinte dühösen kerültem. Kedves, vig élményeik elbeszélése bántott, ha fiukról volt szó.

Egy husvét szüniidő után azonban már uem bujkáltam a visszatérők elől. Ugy éreztem, hogy szégyenkezés nélkül szóba állhatok velük. Nekem is megvolt a kedves élményem. Husvét másodnapján a kertben egy kis kertészfiu meglocsolt. Rongyos, szurtos kölyök volt, valami piszkos fátoldalarral bekötözött üveg a kezében, de én — nevéss ki! — nagyobb boldogságot éreztem, mintha a selymes királyfi öntözött volna meg kelet legillatosabb olajával. És ezzel aztán pont. Szürkén, egyhanguan peregték a napok. Imádság, böjt és tanulás, igen sok tanulás.

Bella (szinte brutálisan): És a szerelem? Soha se gondoltál a szerelemre?

Sarolta (lassan, csendesesen): De igen, egyszer. Ugyan inkább bolondság volt, mint szerelem. Olyan kisleányos ábránd, amely titkos könnyekre, elfojtott zokogásra készítet, anélkül, hogy tudnók, miért. Volt a nővérek között egy szép szomorú leány. Csupa jószág, csupa szelidség. Velünk szemben angyali türelmü. Beavatott társnőim suttogták, hogy gazdag s szülői kényszerítették a kolostori életre, mert egy szegény ifjúról nem tudott nem akart lemondani.

Bella (rosszul leplezett ásitással): A nagymamától hallottam, Beniczkyntól olvastam, a Nemzetiben láttam ezt a megható történetet.

Sarolta (zavartalanul): Igen és a vége is, olyan sablonos, mint a regényekben vagy a szinpadon. De nekem akkor egész érzelmi világomat betöltötte. A szép, szomorú nővérral, akit mosolyogni senki sem látott, csodás változás történt. Hőféhér arcára ró-

zsás pir költözött. A szüniidőben vigan nevetve tréfált, járszott velünk, sőt egy vasárnap reggel szobájában énekelni is hallottuk, de éppenséggel nem szolozsmás templomi éneket. Estére megfejtdött a nagy csoda: a szép nővér a leszálló est szárnya alatt kirepült a kalitból. Oda künn — amint közénk is kiszivárgott, — szerelmes ifjunak ölelő karja várta.

Bella (türelmetlenül): De mi köze mindennek a te szerelmedhez?

Sarolta: Innen kezdődik. Attól az estétől fogva valami boldogító érzés szállott meg. Szívembe nagy, édes indulatok gyűltek össze a kicsordulásig. Bűvös, varázsos álmokat láttam. Vártam valakit, aki egy sötét éjjel eljön értem s forró, szerelmes szívéhez szorítva, magával ragad. Szóval szerelmes voltam. Nem egy férfiba, hanem a férfiakba, az erősekbe, a bátrakba, a szerelmesekbe. A hamupipőke szürke gubójából kiröppent a sejtő, vágyakozó leány lélek szines pillangója, hogy csakhamar ismét fölvegye a szürke mezt. A vágyak kielégítetlenek maradtak. Az ábrándok megfakultak. Az álomlátomások ködbe mosódtak. Mikorra kikerültem az intézetből az életbe, illetőleg az egyetemre, szívemben az érzések helyét már fölverte a gyp. A férfi kollégák csak mint versenytársak érdekeltek. A nálam többet tudóknak minden előítélet nélkül még a lakásukra is fölmentem volna — többet tanulni. A férfi, mint olyan, ismeretlen maradt előttem. Most van diplomám, van tudós hírnevem, de hogy mi az igazi élet, a világm, könnyelmű, boldogító élet, arról sejtetem sincs.

Bella (kicsinylő kézmozdulatot tesz): Ada-

— **Házasság.** *Dégl* Ferenc ipolysági kir. törvényszéki bíró e hó 12-én kötött házasságot *Brutsky* Jolánával, Brutsky János szeszgyáros leányával Esztergomban.

— **A H. G. E. ülése.** A Hontvármegyei Gazdasági Egyesület igazgató választmányára szeptember hó 12-én délelőtt 10 órakor *Ivánka István* elnöklése mellett a gazdasági egyesület hivatalos helyiségében rendes havi ülést tartott, melynek tárgysora volt: 1. Titkár havi jelentése. 2. Intézkedés a köz-égi apaállatok és tenyészanyag beszerzése s az erre szükséges államsegély kieszközölése iránt. 3. A hontnémeti kisgazdák kedvezményes vetőmag kieszközölése iránti kérelme. 4. Letésközégszűrés bika beszerzése.

— **Ügyvédi értekezlet.** Ipolyság ügyvédekara az Országos Ügyvédszövetség ipolysági osztályának megalakítására végezte e hó 17-ik éj d. e 11 órakor *Csermák Ernő* dr. kamarai elnök orsz. képviselő irodájában értekezletet tart.

— **Drágul a cukor és a petróleum.** Drága a lakás, drága a kenyér, a hus, a víz, a levegő, minden drága, még a patika is drága, a halál is drága és most itt a legújabb veszedelem: a cukor és a petróleum ára lényegesen megrágult: a cukor ára 78 koronáról 100, a petróleumé 24 koronáról 38 koronára emelkedett. Ez a két drágulási tünet, tekintettel arra, hogy a két cikk a mindennapi életben rendkívül fontos és nélkülözhetetlen, érdemes arra, hogy behatóan foglalkozzunk vele. A cukor súlyos megrágulásáért elsősorban a cukor-gyárosokat kell felelőssé tenni, éppen úgy, mint a petróleumnál a petróleum-gyárosokat. A petróleumosok kartellbe léptek, két-három gyár nem akart ehhez csatlakozni. Erre felemelték a petróleum árát és így a kartell célja sikerült. De a civakodás levét a publikum issza, illetőleg fizeti meg. A cukornál még furesőbb az eset. A termés valóban rossz, ezért a cukor árának némi emelkedése érthető volna. Magyarországon a gyárak kifogytak a készletből, de az osztrák gyáraknak nagy feleslegük van. A magyar cukor-gyárosok két csoportra oszlanak. A soproni *Patzenhoffer*-gyár az egyik érdekelttség vezére, a *Hatvány-féle* a másiké. Évek óta áthidalhatatlan differenciák voltak a két érdekelttség között. De most a publikum rová-

kozz duplán minden kedden a Páduainak s a péntek mellé vedd bőjtnapnak a szerdát is hálából, hogy nem ismered.

Sarolta (keserű daccal): Ej, minek tagadjam, hogy kinez, gyötör, üldöz elszalasztott ifjuságom. Egy a vigasztaló, hogy *Annus* hugomnak módjában lesz kiélvezni a ragyogó, szép, hódolatra készítő leányság minden mézét, minden ékességét. Eleven, szép, csinos leány, gyönyörűen csengő hangja van. Nagy, világraszóló művésznő nevelek belőle. Legyen az övé minden fény, pompa, hódolat, ami a diadalmas ifjuságot megilleti. Szeressen és szeressék féktelen, olthatatlan lánggal. Repüljön magasan, csillagó napsugárban, távol a mindennapi élet szürkeségeitől.

Bella: Én pedig viszem a hugomat a kedves testvérekhez. Pár év alatt megkomolyodik s akkor férhez adom a legelső derék kenyérkereső emberhez. Hidd el, boldog fiatal asszony ablakában egy cserép muskátli sokkal többet ér, mint a vénleány szobájában a régi dicsőségről beszélő virágok elhervadt erdeje.

A szomszédos nyaralóban édesen aludt a két kis leány, míg idekűnn a földi párkák gombolyították, fonták életük sorsát. Egy év alatt pedig az történt, hogy a szelíd, házias életre szánt *Ila* rejtélyes módon megszökött a zárdából. *Annus* pedig, akinek utját néni a csillagok felé irányította, megvált a sziniiskolától és beiratkozott — a kémiára. Mert amíg a fiatalok sorsát gombolyították, fonták a vénleányok a csillaghullásos, szép nyári éjszakában, nem vették észre, hogy odafentről lenyúlt a harmadik párka, az igazi — és a fonalat kettévágta.

sára együttes akcióba léptek. Elintézték az osztrák cukorgyárak magyarországi érdekelttségével, hogy az osztrák cukor ne jöhessen be Magyarországra és ezzel az ő drágítási akciójuknak semmi akadályuk ne legyen. A publikum nem fontos. Az fizessen.

— **Eljegyzések.** ifj. *Ambrózy* Sándor ipolysági rk. kántortanító e hó 11-én váltott jegyet *Belovai* Erzsikével Erzsébetfalván.

— **Klammer** Rezső budapesti elektrotechnikus eljegyezte *Farszky* Mariskát a jó hírnevű *Farszky-féle* vendéglő társbérletjén Ipolyságon.

— **Japán mérnök Selmecebányán.** *Yoichi Okada* dr. japán bányamérnök, a fukuokai császári egyetem technikai osztályának asszisztense, a héten Selmecebányán volt Megnézte a bányákat, az érce-lőkészítő műveket, a főiskolai gyűjteményeket s innen, főképen az aranybányászat tanulmányozására, Brádra s a többi erdélyi bányák tanulmányozására indult. A selmecebányai bányák berendezése nagyon tetszett neki.

— **Halálozás.** Özv. *Schvarczmajer* Jánosné a néhai tekintélyes fővárosi gyógyszerész özvegye életének 71-ik évében Zebegényben meghalt. A nagyműveltségű matróna ismert festőművész volt. *Benne* Zebegényi Gyula dr. kincstári jogügyi tanácsos édes anyját gyászolja

— **Állatvásár Ipolyságon.** Ellenértelmű hírek megcáfolásául felkértek bennünket annak híradására hogy e hó 18-án Ipolyságon az állatvásár még hasított körmű állatokra is meg lesz tartva.

— **Iparos ifjak táncmulatsága.** Az ipolysági iparos ifjúság október hó elején a kálvárián építendő kápolna alapja javára táncmulatságot rendez. A mulatság iránt, már a nemes célt is tekintve nagy érdeklődés mutatkozik.

— **Véres bucsu Szokolyán.** Véres bucsut rendeztek e hó 3-án a szokolyai legények. *Schvarcz* Bernát vendéglőjében tartották éppen erőp óbát, hogy „ki a legény a csárdában” mikor a közs. bíró és törv. bíró a koresmába tévedtek s esendro itették a fiatalágot. Erre a legduhajabak nekik estek s a községi bírót 2 helyen megszurtták, a törvénybírot pedig egy székkel leütötték, úgy hogy mindkettőn 14 napig gyógyuló testi sértést okoztak. A tetteseket a esendőrség ki nyomozta s a kir. ügyészségnél feljelentette.

— **Félmillió rózsafüzér.** A kalocsai rózsafüzérgyárban a napokban készült el az ötszázezredik rózsafüzér. A jubiláris alkalomra remek kivitelű rózsafüzért készített a vállalat s azt a háziipar meghonosítója és vezetője, *Tantos* Ferenc igazgató most nyújtotta át *Csernoch* János dr. kalocsai érseknek *Csernoch* érsek, ki eddig is élénk érdeklődést tanúsított a vállalat működése iránt, örömmel értesült a háziipari vállalat rohamos fejlődéséről s megígérte a rózsafüzér-áram támogatását. A rózsafüzérkészítő háziipar 1904-ben, a tulipán jegyében indult meg s míg a tulipánmozgalom országsszerte csakhamar lelobadt, Kalocsán él és virul a tulipán. A százezredik olvasó 1907. február 20-án, a kétszázezredik 1908. június 26-án, a 333 ezer 333-ik pedig 1910. jan. 7-én készült el. Érdekes megemlíteni, hogy a félmillió olvasó felvezetéséhez 50 métermáza, azaz félvagon drótot használtak föl. A félmillió olvasó elkészítése 7 év alatt 800-nál több háziiparost foglalkoztatott hosszabb-rövidebb ideig. Ezen idő alatt 44170 koronát kerestek a vállalat munkásai.

— **Megégett gyermek.** *Bálint* Jánosné vámosmikolai lakos lekvárt főzni ment segíteni szomszédasszonyának. *Rozi* nevű leánykájára a 2 éves *Erzsi* leányt elvitte hozzá, hogy azt megszoftassa és letette kis távolságra a lekvártól. *Erzsi* lányka azonban hirtelen anyjához futott de megbotlott és a forró lekvárba esett, ahonnan őt anyja rögtön kikapta, de a szenvedett égési sebek következtében meghalt.

— **Az őszi luxuslő-vásár.** A szeptember hó 23—27-ig tartandó XLIX. díjazással

egybekötött luxuslő-vásár katalógusának első kiadása ma jelent meg s 105 magyar tenyésztő- és kereskedőtől bejelentett összesen 414 darab luxuslőnek részletes leírását tartalmazza. Használati csoportok szerint a bejelentett lőlétszámból van: nyolc négyesfogat, hetvennégy hintós ket-tősfogat, nyolc hintós egyesfogat, harminc-hat hátas- és hat hátas- és hámoslő. A katalógus egyúttal tartalmazza a szeptember 29-én elárverezendő m. kir. ménesintézet lovaknak részletes leírását is, amelyekből hét darab nagykőrösi méntelepi herélt lő, tizennégy darab kisbéri, huszonegy darab mezőhegyesi, negyvenkét darab bábolnai, tíz darab fogarasi ménesbeli fiatal kanca. A katalógus végleges és már a pótkatalógust is tartalmazó kiadás 22-én jelenik meg, amelybe, ameddig hely áll rendelkezésre, pótbjelentéseket szeptember 19-ig fogad el a székesfővárosi *Tattersall* igazgatósága.

— **Halálos baleset.** *Ujvári* Imre zala-bai lakos az ipolypásztói vasuti állomás mellett hajtott pályakocsiról oly szerencsétlenül esett le hogy rövid kintlódás után meghalt.

— **Talált gyermekhulla.** Nagymaroson egy héttel ezelőtt két fiú fürödni ment a Dunába. Mikor a partra értek s a vízi élvezeteknek át akarták magukat adni, rémülettel látták, hogy a folyó partján egy teljesen meztelen s felpuffadt gyermeki holttest fekszik. Lármát, csaptak s jelentették a dolgot a hatóságnak, amely a körözések nyomán hamarosan kiderítette, hogy a talált holttest az Esztergomban vízbefúlt *Svolik* gyeréke, amelyet a Duna hosszú viszony-tagság után Nagymaroson vetett ki. A hatóság a szülőket táviratilag értesítette, de, amint az már a szokás, elég későn, úgy hogy fiuknak csak a felhantolt sirját láthatták.

— **Ma már minden kétségen kívül áll,** hogy a *Nestlé* féle gyermekliszt egy mindenkor teljesen megbízható gyermek-táplálékot nyújt, mert félszázad tapasztalata és eredménye nemcsak az orvosokat és a közönséget elégitette ki teljes mértékben, hanem — mivel *Nestlé* sok esetben már a harmadik generációnál van használatban — ki is mutatta, hogy ezen készítmény kiváló jó hatással van a gyermek első alkati fejlődésére, illetőleg azt erősen támogatja, *Nestlé* készítmény mint diétikus-tápszert gyomor-és fertőzőbetegségeknél is (tuberkulosis, tífus), nagyon gyakran és kitűnő eredménnyel használtatik.

— **Feltalálták a müdohányt.** *Lukács* László, aki csak minap keserítette el az ország valamennyi dohányzó polgárát a dohányárak kegyetlen fölemelésével, kellemetlen meglepetés érte minap. A pénzügyminiszter szabályszerű ajánlatot kapott, amelyben egy magyar vegyész mérnök felajánlotta neki illetve a magyar államnak a — müdohány titkát. A feltalálót *Halasi* Oszkárnak hívják s foglalkozásra nézve vegyész mérnök. Ajánlatában elmondotta, hogy esztendő hosszu sora óta foglalkozik azzal, hogyan lehetne vegyi uton előállítani a dohányt s fáradozását siker koronázta, mert fölfedezte a titkot. *Halasi* Oszkár azt mondja hogy olyan vegyi összetételű folyadékot talált fel, amelyben bizonyos idő múlva a falevelnek éppen olyan íze lesz, mint a dohánylevelenek. De falevel és falevel közt is van különbség. A durvább falevelekből nem lesz olyan jó dohány, mint a finomabb és nemesebb falevelekből. Míg a krumpli levelel vagy a kukoricából csak közönséges kapadohány lesz, addig a rózsaszirmot olyan finom dohánnyá változtatja ez a folyadék, hogy jobb lesz a legkitűnőbb szultán főrnél. Az ajánlatnak a vége volt a legérdekesebb, amelyben a feltaláló megszabta a csodálatos folyadék titkának árát. És pedig sem többet sem kevesebbet tíz millió koronánál s ez is kedvezményes ára magyar állam részére. A pénzügyminiszteriumban nagyon megvoltak lepve ettől

az ajánlattól. Ha minden úgy igaz, ahogy Halasi Oszkár előadja, akkor a magyar államnak meg kell vásárolni a műdohánygyártás titkát. Nem is hevertették ezt az ajánlatot egy napig sem Nyomban értesítették Halasi Oszkárt, hogy személyesen akarnak vele tárgyalni s most úgy áll a műdohány dolga, hogy Halasi Oszkár a pénzügyminiszternek mutatja be a kísérleteit.

IRODALOM ÉS ZENE.

(*) A „Vasárnapi Ujság“ szept. 10-iki száma általános érdeklődést kelt pompás kivitelű képeivel a nagyszabedű Bruckenthal-képtárról, a romániai királyi családról, a kaposvári Kossuth-szobor és színház felavatásáról, a pozsonyi Petőfi-szoborról, az északmagyarországi hadgyakorlatok színhelyéről, az Ojtozi-szorosról, az újpesti új színházról stb. Szépirodalmi olvasmányok; Kaffka Margit regénye, Szemere György novellája, Ady Endre és Haraszthy Lajos versei, Atherton angolból fordított regénye stb. Egyébb közlemények: az új portugalliai köztársasági elnök arcképe, kép Beöthy Zsolt születésnapjának ünnepéről, cikk ujon felmerült adatok nyomán Napoleon és Goethe találkozásáról, tárcacikk a hétről s a rendes heti rovatok. Irodalom és művészet, sakkjáték, stb. — A „Vasárnapi Ujság“ előfizetési ára negyedévre öt korona, a „Világkrónika“ -val együtt 6 korona. Megrendelhető a Vasárnapi ujság kiadóhivatalában (Budapest, IV. ker., Egyetem utca 4 szám.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap“, a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre két korona 40 fillér.

(*) A hét legnagyobb eseménye, hogy ismét elkezdnek iskolába járni a gyermekeink s visszaédesednek a betűhöz, a melytől bizony a hosszú vakáció alatt kissé elszoktak. Most aztán fokozott érdeklődéssel olvassák a „Jó Pajtás“-t, Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes gyermeklapját, melynek legújabb szeptember 10-iki száma a szokottnál is gazdagabb tartalommal jelent meg. Ábrányi Emil verset. Szabóné Nögáll Janka elbeszélést írt bele, Sebők Zsigmond Dörmögő Dörmötör tátrai utazását írja le, Váradi Antal a régi sétatályokról szól, Faragó Géza pompás képet rajzolt, melyhez pattingó vers van, Zsiga bácsi legmulattatóbb képes történeteinek egyikét mondja el, Zsoldos László regénye, a Kis Krónika rovat aktuálisai, a rejtvények, szerkesztői üzenetek egészítik ki a szám gazdag tartalmát.

A „Jó Pajtás“ előfizetési ára: negyedévre 2 K. 50 f. félévre 5 kor., egész évre 10 kor. Az előfizetési pénzek a kiadóhivatalba küldendők, Franklin-Társulat, Budapest. IV. Egyetem utca 4.

A KÖZÖNSÉG PANASZKÖNYVE

Ipolyság kolerafészek.

A kolera megelőzésére szükséges intézkedések megtörténtek, de sajnálattal konstatáljuk, hogy igen sok kívánni való található ez irányban. Az utcák piszkosak, elhanyagoltak, a szennyvíz levezetéséről több utcában nem történik gondoskodás és az így felgyülemlett szennyvíz pedig a legjobban melegágya a járványnak. — Egyes utcák pedig hónapok óta nincsenek söpörve az ott rothadó szemét könnyen lehet járványos betegség terjesztője. Sürögősen kérjük az illetékes tényezőket, hogy mielőbb segítsenek a dolgon.

Figyelő.

Lóverseny a Kossuth-utcában.

Tekintsünk el a Kossuth-utcában amugy is divó sok rossz szokástól, térjünk rá az esti lóversenyekre. — Ez következőből áll:

Itatni megy a legény lovait. Ennek az a rendes módja, hogy az egyik ló gyepőlőszárát megkötik a másik nyakához és így vezetik a kutra. Természetes, így sem emberben sem lovukban kár nem eshetik. Ami dahaj legényünk azonban midőn lovait kötőfék nélkül kiengedi, neki vadítja lovait s azok rohannak bőszen az utcán s közben fel-fel rugnak. Kacag a legény s vele kacag a többi éretlen.

Ilyen bravurkodásban esténként lehet gyönyörködni. Józan ember haja is az égnek áll, tudniuk kell, hogy az egész városban nincsen annyi porban játszó gyermek, mint a Kossuth utcában. Ezen szerencse és különös véletlen, hogy eddig is emberáldozatot nem követelt ezen bravurkodás. Rendjén volna, ha mindazokat, kik lovaikat az itatáshoz nem kötőféken vezetik, — szigoruan kellene — megbüntetni.

Egy kossuth-utcai.

IPOLYSÁGI PIACI ÁRAK.

1911. szeptember 15.

Buza	100 kilonként kor,	22.80—22.80
Rozs		18.80—19.50
Árpa		16.50—17.00
Zab		18.50—19.00
Kukorica		20.00—20.50
Bab		29.00—30.00
Burgonya		8.00— 8.50

Hölgyközönség figyelmébe ajánlv.

Midőn tisztelettel van szerencsém a hölgyközönség becses tudomására adnom, hogy **Ipolyságon** (Ujváros Bábosik-féle házban)

noisزابó mütermet

nyitottam, kérem becses pártfogásukat és biztosítom, hogy legtöbb törekvésem lesz, tisztelt megrendelőimet mindenkor a legjobban kielégíteni és a legújabb divat szerinti szabással szolgálni.

Tanuló növendékeket is elfogadok.

Teljes tisztelettel

1—3 **SZLANCSOK ILONA.**



Egy okos fej

elsajátítja azon vivmányokat melyekkel a tápszerkémia a háziasszonyt megajándékozta.

Dr. Oetker sütőpora á 12 f. élesztő pótlásu szolgál, melyvel kuglófokat, linzi és más egyéb tortákat, valamint mindennemű süteményeket és tésztákat lazábbakká, nagyobbakká, jobb ízűvé és könnyebben emészthetővé tesz.

Dr. Oetker pudingpora á 12 f. tejjel főzve, gyermekeknek és felnőtteknek csontot képző, nagyszerű és olcsó utótedelt nyújt.

Dr. Oetker vanillincukra á 12 f. csokoládé tea, puding, tej, mártás és crème vanillizására szolgál és teljesen pótolja a drága vanillia-csövet. Egy csomag tartalma 2—3 jó vanillia-csőnek felel meg.

Kimerítő használati utasítás minden csomagon.

Kapható minden élelmiszer üzletben, valamint drogeriában. Vények ingyen.

Dr. OETKER, Baden-Wien.

Hirdetéseket és reklámokat jutányosan közöl a Honti Lapok.

„M...?“ — Hisz' a Papa megengedte! valódi JACOBI-féle Antinicotin-cigarettafüvek fadóbozban!



Vigyázzon! Csakis a „JACOBI“ jelzéssel valódi!

LAPP HENRIK féle **MÉLYFURÁSZOK** magyar részvénytársasága **BUDAPESTEN**
Iroda: v. Balfjory-utca 3. X. Kőbányai út 4y. Gyár: Telefon: 114-16 (interurban) Telefon: 157-72
ELVÁLLAL MINDENMÉ FURÁSZOKAT a legnagyobb mélységig minden célra



Gyárt és javít MÉLYFURÁSI GÉPEKET, SZERSZÁMOKAT ÉS ESZKÖZÖKET.

Legjobb referenciák!

A jelenkor legjobb kályhája.



Verseny nélkül. „Perpetnum“ egyetlen barna szénrel fűthető folytonzó — kályha. — Legtakarékosabb fűtés!

Teljesen szagtalan! — Éjjel-nappal egyenletes kellemes meleg! Pontosan szabályozható hőmérséklet! Nincs korom! Nincs salak! Nincs por! Nincs kezelés! Évenként csak egyszer kell befűteni.

Hirsch és Frank Budapest-Salgótarjáni gépgyár és vasöntőde részv. társ. BUDAPEST, VI., Aréna-ut 128. sz.

Gyerken, Ipolyság tőszomszédságában eladó (esetleg bérbeadó)

h á z

mely áll 4 szoba, konyha, istálló, kocsiszin, kert, stb. mellékhelyiségekből. Bővebb felvilágosítást ad **özv. Keleti Antalné Léva, László-u. 13 sz.**

"CLIMAX" = Pénzt = **Bachrich és Társa**
 nyersolajmotor. motorgyári fióktelep
 Legolcsóbb, legbiztosabb üzemelő. Budapest, V.,¹³ Szabadság-tér 17. szám.
 Versenyképes árak. (Tőzsde-palota)
 Elsőrangú minőség. ** Több ezer referencia. 1-20 **Takarít meg!** **Telefonszám: 71-01. Sürgőny cím: „CLIMAX“.**



Őszi trágyázás!
 Óvakodjunk a hamisításoktól! Óvakodjunk a hamisításoktól!
 Valódi Stern-Marka védjegyü.
Thomassalak
 a legjobb és legolcsóbb foszforsavas műtrágya!
 Csak akkor ilyen van és ólomzár
 valódi, ha zsákban eredeti van rajta
 Minden zsák tartalomjellel van ellátva
 Hamisítástól szigorúan óvakodjunk.
 Kalmár Vilmos a Thomaspösch-fabrikán Berlini vezérképviselője
 Budapest, VI., Andrassy-ut 49.
 Különösen a jelenlegi rendkívül olcsó árakra figyelmeztetjük a vásárlókat.
 19-20



692. 1911. vhtó. szám.
Árverési hirdetmény.
 Alulírott bírósági végreh. az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az ipolysági kir. járásbírósnak 1911. évi Sp. I. 138 Sp. 139 számú végzése következtében Dr. Holló József ügyvéd által képviselt Cziglan János javára I. 280 K. II. 270 K. s jár. erejéig 1911. évi május hó 9-én fogantatott biztosítási végrehajtás útján le és felül foglalt és 1146 koronára becsült következő ingóságok, u. m: lovak, juhok, kocsik, hordók és tűzifa nyilvános árverésen eladotnak.
 Mely árverésnek a ipolysági kir. járásbírósnak 1911. évi V. 328/2 számú végzése folytán 550 k. tőkekövetelés, 280 k. 270 k. 1911. évi január-április hó 1 napjától járó 5 % kamata, 1/3% váltódíj és

eddig összesen 160 k. 70 fillérben biróilag már megállapított költségek erejéig Apátmaróton leendő megtartására 1911. évi szeptember hó 26-ik napjának d u 3 órája határidőit kituzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.
 Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felül foglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120 §. értelmében ezek javára is elrendeltetik Kelt Ipolyságon, 1911. évi szept. hó 11-ik napján.
Németh Emil kir. bir. végreh.

Szivarkapapír és szivarkahüvely
ABADIE
 PARIS
 Minden tőzsdeben kapható

Páratlan olcsó bevásárlási forrás
GIEGLER FERENCNÉ
 első esztergomi hangszerkészítő cégnél **ESZTERGOM.**
Kossuth Lajos-u. 12. sz.
 Mindennemű huros, vonós és fuvó hangszerek, iskolai harmoniumok (140 k. és feljebb), iskola hegedűk 6 koronától, erős hangú kézi harmonikák, beszélőgépek és lemezek gyári árban. Tü nélkül játszható Pathéfon gépek és lemezek egyedélárusítása; a létező minden gyártmányú gramofon lemezek a legolcsóbb árban. **Folyó évi november 1-től** üzletemet nagyobbítva áthelyezem
 a Kossuth Lajos utca 14. szám alá, hol állandó raktárt tartok a világhírű bécsi **STENZEL** és **SCHLEMMER**-féle zongora és pianinókból, valamint a híres gyártmányú **KOTYKIEVIC**féle házi- és iskolaharmoniumokból. 3-52



Erőtakaromány „DERBY MELASSE“
 kapható nagy és kis mennyiségben lovak, szarvasmarhák, tehenek és sertések számára
Szabados Oszkár és Károlynál
 Ipolyságon.

A jó tanács olcsó!
 Vásároljon csakis jó mosószereket, mert csakis ezek olcsók a használatban, mivel kiadósak és a ruhát kimélik. Kérjük, hogy a bevásárlásnál figyeljen a „SCHICHT“ névre és a SZARVAS védjegyre, mert ezek védik meg ruhaneműjét csekélyértékű mosószerek által okozott rongálástól. Ezen védjegyek szavatolnak a tökéletes tisztaságért!
 A ruha beáztatására a legjobb szer az „ASSZONYDICSÉRET“ mosópor.



A rossz tanács drága!
 Ne kövesse azon rossz tanácsokat, melyek Önt „OLCSÓ“ s külsőleg a SCHICHT-„SZARVAS“ mosószapponhoz hasonló mosószerek vásárlására akarják bírni. Az olcsó mosószerek a legdrágábbak és mindenkit óvnunk kell ilyenek használatától, mert ezek a legtöbb esetben tisztátalanok, inkább a ruhát és a kezeket támadják meg, mint a szennyet és a ruhának kellemetlen szagot adnak.
 A ruha beáztatására a legjobb szer az „ASSZONYDICSÉRET“ mosópor.

„A köztudatba ment át”, hogyan csak

KÁLLAI LAJOS motorgyára
Budapest,
VI., Gyár-u. 28. sz.

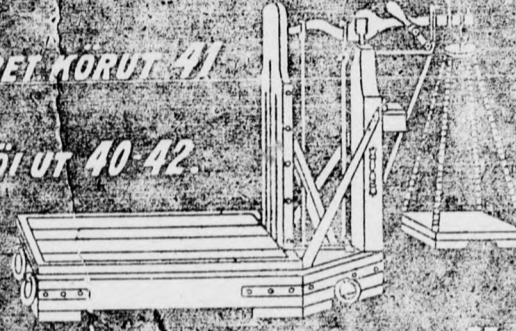


szállítja **teljes jótállás mellett** a leghirnevesebb
motorcséplő-készleteket.

Saját érdekében kérjen minden gazda dísz-főárlapot, melyet ingyen és bérmentve küld a gyár
Több 1000 valódi Kállai Lajos motoros cséplőkészlet működik az ország minden
részében a legkitűnőbb sikerrel.
23-25

**MAGYAR
MÉRLEG-ÉSGÉPGYÁR
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
BUDAPEST**

IRODA:
ERZSEBET KÖRUT 41
GYÁR:
GYÖMRŐI UT 40-42



**ELSŐRENDŰ
GAZDASÁGI, KERESKEDELMI ÉS VASÚTI
MÉRLEGEK
KÉPVISELŐK KERESZTÉNYEK**

Superfoszfátot Chilisetromot
juttatvamosan ajánl és állandóan raktáron tart
Berczeller Márton Ipolyságon.

NYERSOLAJ
SZIVÓGÁZ
DIESEL
BENZIN

MÓTOROK
ÉS LOKOMOBILOK

GYORS
SZÁLLÍTÁS
KEDVEZŐ
FIZETÉSI
FELTÉTELEK
MESSZE
MÉNO
JÓTÁLLÁS



DREZDAI MÓTORGYÁR R. T.
Németország legrégebb, legnagyobb motorgyára
VEZÉRKÉPVISELŐ.

GELLÉRT IGNÁC ÉS TSA
BUDAPEST, V., KOHÁRY-UTCZA 4.
12-26 (ALKOTMÁNY-UTCZA SAROK.)

Saját gyártmányu kétszer
finomított

Repczeolaj
és
Repczepogácsánkat

ajánljuk a mindenkori leg-
olesőbb napi árak mellett.
Megrendelések **Gazdasági
Olajgyár** Leszenye, vagy
Berczeller Márton
hoz Ipolyság intézen-
dők.

Gazdasági Olajgyár.

Elfogadunk előjegyzéseket kisebb szállításra is

Veszünk repcét és lenmagot.

Gerbeaud cukrászati cikkei (torták stb.) eredeti árban szállítatnak.

==== Gyógyi gyógy és borviz egyedárusítás. =====

Palackozott borok hetenként háromszor házhoz szállítatnak.

Bodega, fűszer, cse-

mege, conserv,

sajt, vaj,

RÉVÉSZ ÁRMIN
(ezelőtt Mangold Mór utóda)
IPOLYSÁGON

bor, pezsgő,
cognac, tea, rum

és

ásványviz kereskedés.

Az üzlet melletti bodega helyiség kelemes uzsonnázó.

Havi fizetéses könyves vevőknek előny árak.